

Вакцина (корь, паротит и краснуха) MMR

Что вам необходимо знать

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на испанском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis.

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas. Visite <http://www.immunize.org/vis>

1 Зачем нужна вакцинация?

Корь, паротит и краснуха являются серьезными заболеваниями. До применения вакцин они были очень распространены, особенно среди детей.

Корь

- Вирус кори вызывает сыпь, кашель, насморк, раздражение глаз и высокую температуру.
- Он может привести к глазной инфекции, пневмонии, судорогам (подергиваниям и неподвижному взгляду), нарушениям головного мозга и к смерти.

Паротит

- Вирус паротита вызывает высокую температуру, головную боль, мышечную боль, потерю аппетита и отечность желез.
- Он может привести к глухоте, менингиту (инфекции оболочек головного и спинного мозга), болезненной отечности яичек или яичников и, в редких случаях, к бесплодию.

Краснуха (корева краснуха)

- Вирус краснухи вызывает сыпь, артрит (преимущественно у женщин) и незначительное повышение температуры.
- Если женщина заболевает краснухой во время беременности, у нее может случиться выкидыш, или ребенок может родиться с тяжелыми врожденными пороками развития.

Эти заболевания передаются от человека к человеку воздушным путем. Вы легко можете заразиться ими, находясь рядом с больным человеком.

Вакцина против кори, паротита и краснухи (MMR) может защитить детей (и взрослых) от всех трех заболеваний.

Благодаря успешной реализации программ вакцинации, на территории США эти заболевания встречаются гораздо реже, чем раньше. Но если мы прекратим вакцинацию, они вернуться.

2 Кто и когда должен делать прививку MMR?

Дети должны получить 2 дозы вакцины MMR:

- Первая доза: В возрасте 12–15 месяцев
- Вторая доза: В возрасте 4–6 лет (может быть введена раньше при условии, что прошло не менее 28 дней после введения 1-й дозы)

Некоторым детям младше 12 месяцев следует вводить дозу MMR, если они выезжают за границу. (Эта доза не будет учитываться в стандартной схеме прививок.)

Некоторые взрослые также должны сделать прививку MMR: Как правило, каждый человек старше 18 лет, родившийся после 1956 г., должен получить хотя бы одну дозу вакцины MMR за исключением случаев, когда он может подтвердить, что либо получал вакцину, либо переболел всеми тремя заболеваниями.

Вакцину MMR можно вводить одновременно с другими вакцинами.

Детям в возрасте от 1 года до 12 лет может вводиться «комбинированная» вакцина, называемая MMRV, которая содержит вакцину MMR и вакцину против ветряной оспы (ветрянки) одновременно. Вакцине MMRV посвящен отдельный Информационный бюллетень о вакцинах.

3

Некоторым людям следует отложить вакцинацию против MMR или отказаться от нее.

- Люди, у которых наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на антибиотик неомидин или на любой другой компонент вакцины MMR, не должны получать эту вакцину MMR. В случае если у вас есть аллергия, сообщите об этом вашему врачу.
- Если у человека наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на предыдущую дозу вакцины MMR или MMRV, он не должен получать следующую дозу.
- Людям, заболевшим на момент запланированной прививки, рекомендуется отложить прививку MMR до выздоровления.
- Беременные женщины не должны получать вакцину MMR. Нуждающимся в вакцине беременным женщинам следует отложить прививку на время после рождения ребенка. Женщины должны избегать беременности в течение 4 недель после получения вакцины MMR.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

- Сообщите врачу, если человек, получающий вакцину:
 - болен ВИЧ/СПИДом или другим заболеванием, поражающим иммунную систему;
 - проходит лечение препаратами, которые влияют на иммунную систему, например, стероидами;
 - болен любым видом рака;
 - проходит лечение от рака с помощью лучевой терапии или лекарств;
 - имеет низкий уровень тромбоцитов (заболевание крови);
 - получил другую вакцину в течение последних 4 недель;
 - недавно делал переливание крови или получил другие препараты крови.
- Любой из указанных факторов может стать причиной для отказа в вакцинации или для переноса срока вакцинации.

4

С какими рисками связано введение вакцины MMR?

Вакцина, как и любое другое лекарственное средство, может вызывать серьезные осложнения, например, тяжелые аллергические реакции.

Но риск того, что вакцина MMR причинит серьезный вред здоровью или вызовет смерть, ничтожно мал.

Прививка вакцины MMR намного безопаснее, чем заражение корью, паротитом или краснухой.

У большинства людей вакцина MMR не вызывает никаких серьезных осложнений.

Слабые реакции

- Повышенная температура (до 1 случая из 6)
- Незначительная сыпь (примерно в 1 случае из 20)
- Отечность желез на щеках или на шее (примерно в 1 случае из 75)

Если возникают такие реакции, они, как правило, проявляются в течение 6–14 дней после прививки. После второй дозы они возникают реже.

Реакции средней тяжести

- Судороги (подергивания или неподвижный взгляд), вызванные высокой температурой (примерно в 1 случае из 3000 доз)
- Проходящая боль и ригидность суставов, преимущественно у девочек-подростков или взрослых женщин (до 1 случая из 4)
- Временное снижение уровня тромбоцитов, что может вызвать кровотечение (примерно в 1 случае из 30 000 доз)

Тяжелые реакции (крайне редко)

- Серьезные аллергические реакции (менее чем в 1 случае на миллион доз)
- Известно о некоторых других тяжелых реакциях, имевших место у детей после прививки MMR.

Среди них:

- Глухота
- Длительные судороги, кома или нарушение сознания
- Необратимые нарушения головного мозга

Такие реакции настолько редки, что сложно утверждать, что они возникли по причине введения вакцины.

5

Что делать в случае возникновения тяжелой реакции?

На что следует обратить внимание?

- На любое необычное состояние, такое как высокая температура или необычное поведение. Признаки тяжелой аллергической реакции могут включать затрудненное дыхание, хрипоту или свистящее дыхание, крапивницу, бледность, слабость, учащенное сердцебиение или головокружение.

Что следует предпринять?

- Вызовите врача или немедленно доставьте человека в больницу.
- Сообщите врачу о том, что произошло, в какой день и в какое время, а также когда была проведена вакцинация.
- Попросите врача составить и отправить отчет о реакции, заполнив форму регистрации побочных эффектов вакцинации (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Также вы можете зарегистрировать этот отчет на сайте VAERS www.vaers.hhs.gov или по телефону 1-800-822-7967.

Система VAERS не предоставляет медицинских консультаций.

6

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

В 1986 г. была создана Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP).

Люди, считающие, что вакцина могла нанести ущерб их здоровью, могут ознакомиться с программой и с порядком предъявления претензии, позвонив по телефону 1-800-338-2382 или посетив веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

7

Как я могу узнать о прививках больше?

- Обратитесь к врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - по телефону 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) или
 - через веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)

MMR Vaccine

4/20/2012

Russian



42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by Immunization Action Coalition